

應用日語科學生國外實習心得報告



補助年度：	105年度教育部國際合作暨提升學生外語能力計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	5年級 黃郁茹 (50001414)
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	安藤百福發明紀念館
國外實習期間：	2017/03/01-2017/08/28

目錄

一、緣起	P. 1
二、行前準備	
(一)機票	P. 1
(二)簽證	P. 2
(三)健康保險與身體檢查	P. 2
(四)行李	P. 3
三、國外實習機構簡介	P. 4
四、國外實習企業或機構之學習心得	P. 8
五、國外實習之生活體驗	
(一)食	P. 9
(二)衣	P. 11
(三)住	P. 11
(四)行	P. 12
(五)育樂	P. 12
六、國外實習之具體效益	P. 14
七、感想與建議	P. 15
八、照片集錦	P. 16
九、國外實習考評成績或評語	P. 36



一、緣起

這次非常榮幸能到日本 橫濱安藤百福紀念博物館（カップヌードルミュージアム）實習。暑假，N2通過後因緣際會與同學一同參加第一批A D E G O面試，幾週後順利通過，農曆初二簽證也成功拿到，開始這趟首次在國外工作的機會。

非常感謝家人的支持與學校老師們的努力爭取，也非常感謝A D E G O公司願意給我這次機會讓我學習到學校課本不會教的事情，體會日本人的生活、參與當地的文化，對於日文不論口說或是聽力更是一大精進，是非常珍貴的回憶。

二、行前準備

(一) 機票

 1	2017/02/28 (二)	續粉香草	
JW 130	KAOHSIUNG (KHH) 06:50	→	TOKYO NARITA (NRT) 11:15
乘客姓名	座位	託運行李/ 超大尺寸託運行李	
1. MS. YURU HUANG (成人)	24A	35.0KG (超大/超長Oversized : 1)	
 2	2017/09/03 (日)	續粉香草	
JW 135	TOKYO NARITA (NRT) 18:55	→	KAOHSIUNG (KHH) 21:50
乘客姓名	座位	託運行李/ 超大尺寸託運行李	
1. MS. YURU HUANG (成人)	27A	45.0KG (超大/超長Oversized : 0)	

付款明細

Flight 1 : 2017/02/28 06:50 JW 130 出發 KAOHSIUNG (KHH) 抵達 TOKYO NARITA (NRT)
Flight 2 : 2017/09/03 18:55 JW 135 出發 TOKYO NARITA (NRT) 抵達 KAOHSIUNG (KHH)

票價與稅金

票價及稅金 - 成人 x 1	7,696 TWD
旅客保安服務費 x 1	143 TWD
旅客服務設施費 x 1	280 TWD
機場服務費 x 1	500 TWD

服務與手續費

行李託運 x 2	1,800 TWD
付款手續費 x 2	360 TWD
標準座位 x 0	0 TWD

總計

10,779 TWD

(二) 簽證

農曆初二收到簽證通過通知→攜帶在留資格證明、備妥需要的文件資料到高雄南部交流協會辦理實習簽證→整理行李出國



(三) 健康保險與身體檢查

在日本進行健康診斷身體檢查

體檢項目：

- ✓ 一般計測
- ✓ 血液・尿
- ✓ 循環器・消化器
- ✓ 婦人科

健診結果(如下)攜帶物品及注意事項(如右上)

【持ち物】

- ★健康保険証 (アデコから届いたカード)
- ★受診券 (健康診断の手紙と入ったもの)
- ★無地のTシャツ (模様・絵柄が無いもの)

【食事】

11時以降何も食べないでください。
朝ごはんも、消化が早いものを食べてください。

【飲水】

糖分が無いお茶やお水なら14時まで飲んで大丈夫です。

【WEB問診】

6/27までにホームページから入力してください。

また分からないことがあったら、
聞いてくださいね！

総合判定		一般計測	血液・尿	循環器・消化器	婦人科	その他	個別グラフ	グラフ
今日 2017/07/04 (21歳) 横浜西口センター	総合判定							
	経過観察	C						
前回	判定結果	疾患	所見文					
前々回	経過観察	C 視力低下	視力の低下を認めます。変化がなければ問題ありませんが経過観察が必要です。					
3回前	経過観察	C 貧血	軽度の貧血を認めます。全身倦怠感やメマイ等の自覚症状がなくても食事内容に注意が必要です。一度食事指導をお受け下さい。					
4回前								
5回前								
6回前								

在日本的期間，我長了人生第一個針眼，先到藥局買了眼藥水不過沒有效果，一天比一天更大更腫。最後受不了掛號看了眼科，還帶了眼罩上班像角色扮演一樣也一直被客人側目，前前後後大約一個多月才落幕，扣掉保險也花了近一萬塊日幣，真的要顧好自己的身體別在國外看醫生了呀。



(四)行李

行李方面我從幾個禮拜前開始整理,首先先列出清單(如下)方便整理,先放自己平常一定會用到的東西,再把其他小東西跟大東西依序放進去,因為考慮到之後的天氣,所以夏季的衣服準備的比較多,接下來的東西就是因人而異。如果真的有沒帶到的,再去日本買就好。

- | | |
|---------------|-------|
| 護照 | 毛巾、浴巾 |
| 國際學生證 | 水壺 |
| 錢 | 圍巾 |
| 隱形眼鏡 | 套裝 |
| 充電器 | 梳子 |
| 耳扒子 | 洗面乳 |
| 指甲剪 | 保養品 |
| 衛生紙 | 各式化妝品 |
| 手帕 | 筆記本 |
| 外套 | 筆 |
| 換洗衣物 | 隨身包 |
| 安全褲 | 行動電源 |
| 襪子 | 泡麵 |
| 鞋子(布鞋.高跟鞋.拖鞋) | 筆電 |
| 睡衣 | 牙線 |
| 沐浴乳 | 罐頭 |
| 洗髮精 | |
| 吹風機 | |



三、 國外實習機構簡介

カップヌードルミュージアム（安藤百福發明記念館）

實習的地點是位於日本橫濱市的日清杯麵博物館，創辦人「安藤百福」是出生於嘉義的台灣人本名「吳百福」，赴日求學後，在那戰後人民困苦的時代，想讓百姓吃碗熱騰騰的拉麵為契機，日復一日在自家後院的小屋努力研發，最終在1958年08月25日誕生世界第一碗速食麵「雞湯拉麵（チキンラーメン）」。為了紀念安藤百福的豐功事蹟，2011年9月17日在橫濱市中區設立安藤百福發明紀念館。

1F商店販售了非常多的相關商品，博物館的招牌雞（ひよこちゃん）的相關產品不論在大人還是小孩都非常有人氣，還有販賣限定產品、杯麵各種口味組合、點心餅乾麻糬……等等紀念品讓人為之瘋狂（如右商店外觀）



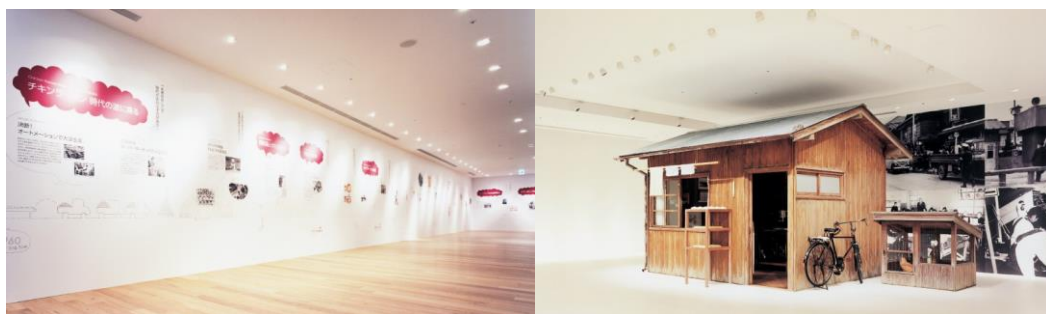
1F的階梯更是遊客必拍的地點之一，和超人氣ひよこちゃん跟超大日清杯麵一起合照更是來到這裡的一大指標，排隊拍照的客人每到假日必定是爆滿的狀態需要等待些許時間（如右）



2F首先來到充滿各式各樣杯麵的空間（如左上圖），從1958年由安藤百福先生發明的「雞湯拉麵」發展出的新時代食文化（如右上圖），這邊也展示了日本國內一年間約800種種類新發售與過去發售過的杯麵，另外，不只是日本國內這邊也展示了世界各地各式各樣一流的杯麵產品，壯烈程度讓人忍不住讚嘆且大飽眼福。

另外，2F還有百福の研究小屋（如右下圖）、小劇場跟全長約58公尺的超長歷史介紹，讓遊客能夠拍照紀念及充分了解安藤百福先生這段期間的努力。





接下來來到我最喜歡也是我所屬部門的樓層，3F有兩大須付費的體驗部門，紅色部分是マイカップヌードルファクトリー（我的杯麵工廠），橘色部分是我所屬的チキンラーメンファクトリー（雞湯拉麵工廠）。

首先，マイカップヌードルファクトリー（簡稱COP）的部分，先到自動販賣機投取杯子讓客人自行在杯子，再4種口味裡選出1個自己最喜歡湯，再12種類裡選擇4樣自己最喜歡配料。再由安藤百福先生發明的「逆転の発想」法，包膜最後在放進特製真空袋裡充氣，創造世界上唯一一個屬於自己的杯麵。

（如圖，投取杯子→繪畫→選擇配料→製作自己專屬的杯麵）



接下來是我所屬的部門チキンラーメンファクトリー（簡稱CR），這個部門是讓客人從小麥粉開始由自己親手做出世界上屬於自己的雞湯拉麵。第一次以客人的身分來體驗就非常印象深刻因而選擇這個部門，真的非常有趣。

步驟是先讓小麥粉進行攪拌揉捏至麵團→拿面棒壓扁後→利用製麵機讓麵糰變得更長更滑順→再剪成麵條狀→拿到內部進行蒸麵→利用雞湯進行調味、塑型→最後再由安藤百福先生研發的「瞬間油熱乾燥法」進行油炸→裝進自己畫的包裝袋裡面→完成！整個流程需約90分鐘的時間，但個人覺得絕對超值。

（製作方法如官方網頁示意圖）



1 小麦粉を手でこねる



2 製麺機で生地をのばす



3 麺を切り出す



4 ザルに入れて蒸す



5 パッケージをデザインする



6 ほくして味をつけ、型につめる



7 油で揚げる
(瞬間油熱乾燥法)



8 完成!



(如圖，第二次體驗雞湯拉麵及油炸後完成的雞湯拉麵)

接下來我們到了4F的Noodles Bazaar，美食街的部分可以品嚐到安藤百福在探尋世界麵條之源的「麵條之路」上吃過的八個國家的特色美味麵食。有義大利、中國、韓國、越南、泰國、馬來西亞、印尼、哈薩克這八個國家。份量都是小碗量，為了讓大家可以多嘗試一些國家的口味，也可以依個人喜好進行選擇。偶爾還會進行限量商品讓日清迷為之瘋狂一早就到門口排隊呢！（如圖依序，吃的津津有味的我們、餐廳外觀及八國菜單）



最後，要介紹的是位於4F的Cup Noodles Park，由於有年齡限制（3歲以上～小學生以下）所以我並沒有親自體驗過。這個部門是讓小朋友變成杯麵裡的麵塊，在遊玩的過程中全身體驗從製麵到杯麵出廠的所有製作的過程。

（如圖依序是製麵糰→調味→油炸→完成出廠）



另外，四樓也有室外風景觀賞區。橫濱市位於神奈川縣的港口都市，在這裡我們可以觀賞到美麗的海港風情。尤其，附近有祭典的時候，更能以最近的距離觀賞到壯麗的煙火，觀賞到讓人目不轉睛的美景。（如下圖）



四、 國外實習企業或機構之學習心得

這次非常高興能到 Cup Noodles Museum (安藤百福紀念博物館) 實習，首先，感謝老師主任們的努力爭取、日日夜夜的處理相關事宜還有打電話交涉，也感謝 ADEGO 公司讓我們能有這樣特別的經驗還有平常瑣碎的私人問題也會幫助我們解決，是我們在日本的像家人朋友般的依靠。

這是與以往打工不同類型的工作，我被分配到的 Chicken Ramen Factory 是屬於當 DIY 老師帶領客人一起製作專屬自己的雞湯拉麵。最開始，每位新人都會領到一本教學手冊，由於我是外國人所以最開始死背的時候是非常痛苦的，尤其我的老師松村先生是位稍微嚴格的老師，會規定明天要考的部分，我覺得這樣的教學方式是非常適合我的，這樣的壓力更能促進我背起內容的速度，非常感謝他耐心的教誨。也謝謝他的時而溫柔的鼓勵還有遇到狀況時他臨危不亂的救援。每天從早到晚一有時間就是背，白天上班時候不懂意思的發音不確定的問松村老師整本手冊寫滿筆記，到了晚上也是努力背起來然後與室友互相幫忙默背。原本覺得這麼多絕對背部起來的部分一點一滴慢慢的背起來了，除了該講的會話之外手也是閒不得，要協助客人製麵幫忙檢查還有較為高難度的步驟也是我們來做，由於我是一個緊張就會把事情搞砸的性格，也曾被老師拿來開玩笑也看過客人不耐煩的表情，但日復一日的練習到後來，速度也能慢慢跟上甚至是做得更快更順手，並且學習新的崗位新的東西，讓我覺得只要努力還是能做得到的。

在這段期間也遇過不少客人，在研修期間有表示不耐煩的客人，但更多的是為我鼓勵加油的客人，每每看到這樣的客人為我加油就會想更努力。還有結束後會找我拍照的客人、製作過程中願意與我閒聊的客人，慢慢地讓我增加信心與成就感。當然不只在地人也有講中文的旅客、夏威夷人熱情的回應還曾送我土產、小朋友可愛的童言童語、啟智學校的見習、與老婆婆老公公的互動更是能讓我笑掉大牙、泰、越南、英國到韓國各國的遊客都有，也非常感謝這半年來我遇到的所有客人，我的進步絕對跟這些人脫離不了關係，謝謝。

當然也有挫敗的時候，尤其不能把客人親手製作的麵歸還到手裡是最挫敗的事，我曾經兩度把客人的麵弄掉在地上導致不能歸還，第一次還是台灣人必須有我自行去致歉，第二次是自己大意弄掉的，不過客人們都非常的溫柔的表示沒關係。這些時候眼淚都快奪眶而出，也非常謝謝同事們的鼓勵與另類安慰，爭先恐後地說出自己不能歸還的歷史，讓人破涕為笑也讓我心情舒緩不少。

這半年間謝謝松村老師的指導還有同事們的關懷與幫忙，大家對我們都非常的好教我們很多工作外的事情、告訴我們很多文化方面習慣方面的事情、也分享很多趣事能遇到這樣的同事真的非常珍貴，謝謝你們在這半年期間的照顧。

五、 國外實習之生活體驗

(一) 食

本身家裡就是外食族，基本上很少在煮飯廚房更是被說超乾淨，但到是日本後由於物價高的原故，使得我們必須在家煮飯以減少開銷，就這樣開始了一連串的料理大冒險．．



(如上圖，前一晚做好隔天的午餐)



(如上圖，自己做的晚餐與上班前做了早餐)

除了嘗試自己做料理之外，我們也到各地品嚐了當地的美食。

(如下圖) 來日本必吃的一蘭拉麵及原宿必吃的龍蝦 Luke' s Lobster 堡



到了鎌倉午後吃了這邊的女王饅頭配一碗熱抹茶，感受到身心都得到救贖，還有，一定要到朝日堂跟著排隊吃超霸氣章魚仙貝！（如下圖）



這是我獨自到川崎市遊玩時買的伴手禮「住吉的久壽餅」，在軟硬度恰到好處的麻糬上灑上黃豆粉在淋上黑糖蜜，香味就讓人口水直流，吃下去更是讓人回味無窮。還有，到日本必吃的章魚燒以及大阪燒，入口即化的滋味真的跟台灣的很不一樣，讓人想一盒接一盒吃（如下圖）



還去到了鄰近車站附近同事推薦的豬排店，已經吃到老闆店員都認識的程度了呢，這邊的炸物老闆都很不吝嗇的給的很大塊配上白飯味噌湯真的非常過癮！另外，スシロー是日本有名的迴轉壽司連鎖店，每到吃飯時段必定得排上數小時，日本的迴轉壽司種類非常多讓人每種都想尝尝（如下圖）



當然偶爾會想念台灣的美食，這些時候我們就會到中華料理解決，雖然日本的中華料理與台灣的還是有些不同，比較重口味較鹹一點不過多少還是彌補了想家的心。也認識了在日本住上十年的台灣阿姨，阿姨非常熱心的為我們準備一桌台灣料

理，除了嘗到食物的美味還在異鄉感受到同鄉的熱情（如下圖）



(二) 衣

我們要到了淺草寺附近體驗了浴衣，真的非常漂亮整個人氣質瞬間不一樣，但是天氣很熱、身體又被包得很緊走久了腳也不舒服，真的很佩服古代女子每天都穿這樣做家事或出門一整天。一路上也被非常非常多的外國人側目與要求拍照跟錄影，真的是很另類的回憶。



(三) 住

我們住在位於橫濱市旭區的公寓式房間裡，是在OAKHOUSE這個網站找到的，我與另一位同學2人同住，可加床、有廚房、浴室、陽台，麻雀雖小但五臟俱全。另外，洗衣房也離房間非常近，樓上還有交誼廳與電影觀賞房也有網路可供房客自由使用。





(如圖，房間內部示意圖與門口招牌)

(四)行

我們的住所門口就有巴士停，搭著巴士到鄰近的車站相銜線「二俣川駅」，上班的路程必需先做此線到橫濱，再轉乘みなとみらい線抵達「みなとみらい駅」再步行約10-15分鐘的路程抵達公司。公司的福利非常好，搭乘電車的部分公司每個月會提供交通費(15370円/月)。出遊玩也是先到二俣川駅搭車到大站橫濱站再轉成各式大眾工具，慶幸的是二俣川駅不算小站，是通往底站湘南台與海老名の必經之路，所以慢到各停(電車種類)最快到特急電車都會停此站。

(五)育樂

實習期間休假的時候，偶爾我們會相約到附近縣市去玩樂，也會自己一人來個小旅行，趁著休假當個稱職的觀光客充分深入了解與享受日本。

首先，自然是日本最聞名的Disney Sea，這天我們相約穿著海洋風一起進入這個夢幻王國。從開園玩到閉園還意猶未盡，在這裡，不論是大人小孩心靈上都會返老還童的享受這裡的氛圍，我覺得這是最奇妙的地方。每項設施都有屬於自己的故事情境，這是一般的遊樂園看不到的。在這裡好像每個人都是朋友，搭車搭船的時候會有人滿臉笑容的與你揮手，當天的壽星身上會貼著勳章貼紙，還會有人祝你生日快樂呢！

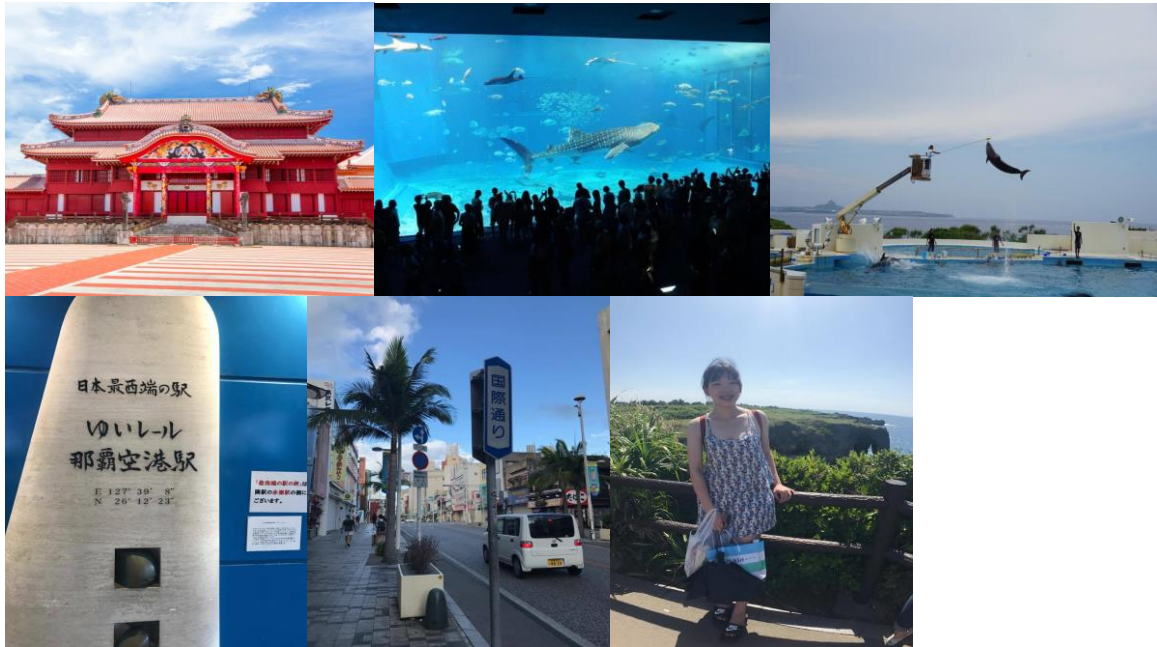
來這裡當然不能錯過這邊的美食，一開始因為既定印象覺得遊樂園的東西一定是又貴又吃不飽，但品嚐後才發現大錯特錯，吃到差點吃不完，還有米奇圖案的奶烙、三演怪的三種口味麻糬、米奇冰棒、各種迪士尼角色的爆米花桶與不同口味的爆米花．．等等各種點心真的要仔細尋找，不能錯過！來到這裡當然還有必玩的遊樂設施，我個人偏好刺激型的遊戲。所以最喜歡的前三名是「地心探險之旅」、「印第安納瓊斯冒險旅程」、「驚魂古塔」，每項設施都搭配著一個故事，讓遊客身歷其盡且意猶未盡呢！



實習結束後我和室友兩人申請了短期滞在把實習簽轉為觀光簽，搭著紅眼航班到沖繩遊玩4天3夜，沖繩不論是天氣還是氛圍都跟台灣非常相似，天氣非常的濕熱身上的汗都很濕黏讓人受不了。我們抵達沖繩的第一餐便是到魚市場享用豐盛的海鮮與生魚片，由於我們住的旅店在國際通上所已有充分的時間逛最熱鬧的國際通。我們還到了波上宮與那霸唯一一個都市內的海邊波上海岸踏踏水。

第二天我們搭乘觀光巴士到沖繩北部，沿途經過古宇利大橋也到了美麗海水族館觀看這裡最招牌的鯨鯊。第三天我們自行搭公車到沖繩中部的萬座毛，天然的景象讓我們早已忘掉在大熱天搭了好幾個小時坐到屁股麻掉還要走一段上坡羨慕自駕的車輛數百台的心情，接下來我們到鄰近的恩納海濱公園玩水，或許是颱風快來海邊沒什麼人，不過這天的天氣好到不行，風非常的涼爽再加上不須人擠人，讓我們度過非常優閒的下午，回去的路上還認識了獨自來打工換宿的台灣女大學生，真的覺得特別厲害。

最後一天我們到了美國村逛逛，這裡由於曾被美國佔領所以這邊打造了充滿美式風情的各式建築，也是許多外國人必來的景點之一，外國人在這裡真的完全沒有違和感非常的融入這裡的異國風情。最後我們到了首里城，這真的是非常非常巨大的一座古城，我們也報名導覽的部分一同深入了解在古代這座壯觀的城堡背後的歷史。



六、 國外實習之具體效益

來到這裡不知不覺自己的聽力日文聽力進步不少，同事們也說剛開始的時候都要用非～長～慢～的速度來跟我們對話，但半年過去了他們已經可以用正常的速度來與我對談。另外，在日本考日檢時，都會覺得聽力的速度不得了但這次去考反而跟的上，若能再補充更多單字量我想就能理解我想就能理解。

還有膽子跟會話的部分也進步不少，原本我是個面對不熟的人就會特別不自在的人，再加上對於自己的日文實力並沒自信，最初的時候其實並不太敢講因為怕錯，後來經過日復一日的練習還有同事客人們的鼓舞，越來越敢講出口覺得錯也沒關係可以再附加手語或英文等來解釋，覺得至少有說出口了這樣別人也會去思考猜測自己想表達什麼而不是兩雙眼睛乾瞪眼。

在這半年裡，都是一步一步的耕耘再一點一滴的得到收穫，要說什麼時候進步的還真不清楚，這是日積月累累積而來的屬於自己的成果模仿不來，非常感謝亦師亦友的同事們、幫助我上研修課程的 A d e g o 社員，謝謝你們幫助我這段期間的成長。

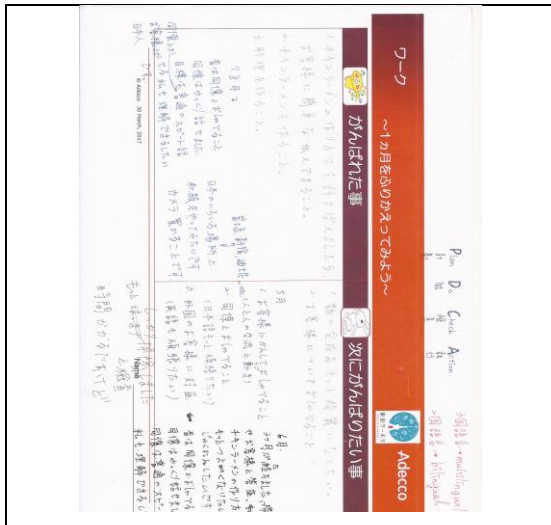
七、感想與建議

打從實習企劃開始，這一路要感謝的人太多太多了。老師和主任們日日夜夜努力爭取這些實習的名額，每天打上百通電話傳上百封郵件就為了能把我們送出國；家人朋友們的無條件支持與贊助，其實最開始因為個人的原因是不想出國實習的，是跟朋友們一番溝通後才被說服；還有到日本後的這半年，Adego的橫山さん、大川さん、小松さん、小林さん和小田部さんの各種照顧，不管事工作上的困難、日本方面的各種研修還有私底下的各種大小問題，你們都能幫助我們解決，就像是我們在日本的家人一樣；當然，還少不了部門有趣的同事們，除了耐心的教導我工作外，還會在聊天中無意間告訴我有關日本的事情，大家也都很細心地幫我察覺並解決很多難題，除了因為文化上些許的差異有時候對日本人覺得奇怪之外，我對這半年的生活非常滿意，認識大家我真的覺得很幸運，我很慶幸自己被分配到チキンラーメンファクトリー，很喜歡在這裡認識到的所有人，這半年我過得非常充實也很愉快，非常感謝大家，希望未來有機會還能再見面一起玩，我也會在台灣等你們來的！

実習の企画始めから最後まで、色々大変お世話になりました！私たちが実習をできるように先生も毎日電話をかけてメールを送って下さりありがとうございました。ADEGOの皆さんも、横山さんと小松さんの研修本当に面白かったです！日本語とか文化とか食事とか色んな研修内容、私たちの実習に関わること、いろいろなことを教えて頂いてありがとうございます。大川さんはいつもお姉さんように面倒をみてくれましたありがとうございます、最初から、大川さんはいつもニコニコしていて、そんな明るくて優しく、皆さん大好きな大川さんに憧れていますよ！もちろん、あとCRの皆さんも、皆さんと一緒に働く日は本当に楽しいです！最初から仕事に関して分からなくて不安で緊張したが、松村先生が優しくゆっくり教えてくれたおかげで、仕事をだんだんうまくできるようになりました、ありがとうございます。麺を落としちゃった時も皆さんが自分も昔落とした経験を喋っていた、優しく私を慰めてくれましたありがとうございます。この半年間、チキンラーメンの作り方以外、色んなわからないこと、関西弁とか地理とか文化と習慣とか皆さんから沢山のことを教えてもらいました、これらは全部学校で学べない貴重な経験でした。この六か月間、いろいろなお客様と一緒にチキンラーメン作りました、お客様が私を応援するたびに本当に嬉しかったです、もっと頑張りたいと思いました。

この夢みたいな半年間、皆さんにお会いできてとても幸せを感じています、皆さんのこと絶対忘れません、本当にありがとうございました、また今度一緒に遊びましょう！

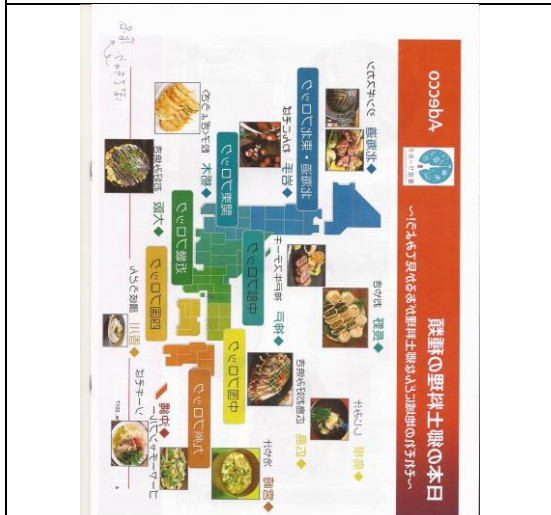
八、 照片集錦



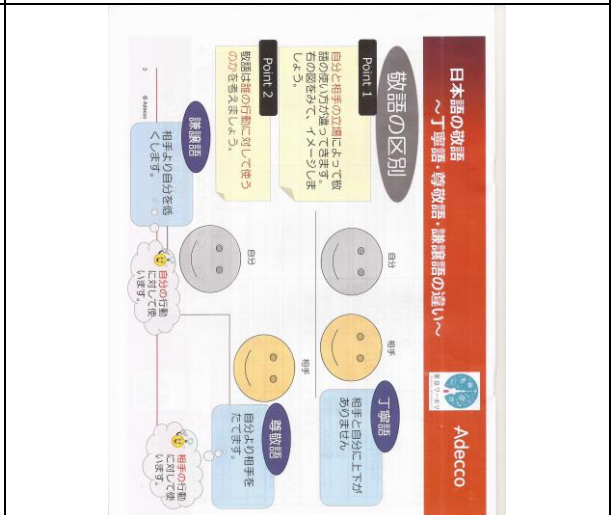
説明：毎個月對自己的目標與感想



説明：研修內容（美食）



説明：研修內容（地區性食物）



説明：研修內容（敬語篇）



説明：研修內容（季節性食物）

CR8月シフト		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
...

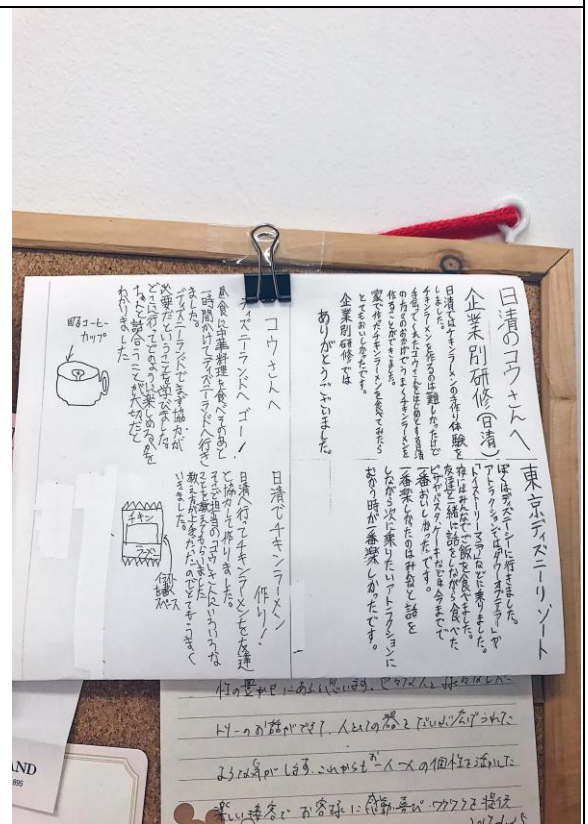
説明：部門班表



說明：台灣生最後一天上班日(106/09/27)



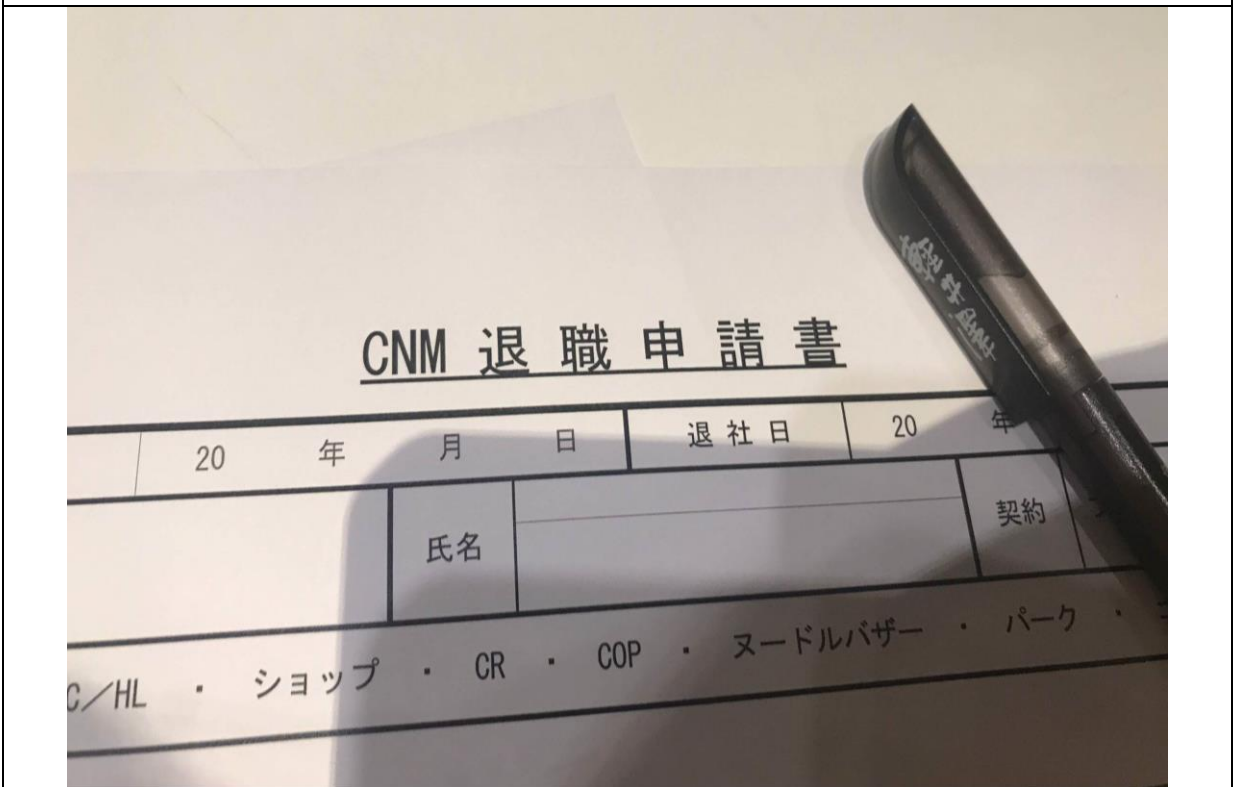
說明：在ADEGO本社領畢業證書(106/08/28)



說明：客人寄給我的信(106/05/21)



說明：求戀愛運的女子(106/08/09)



說明：退職申請書(106/08/27)



說明：賞櫻BBQ大會(106/04/04)



說明：博物館的工作證(106/03/01)



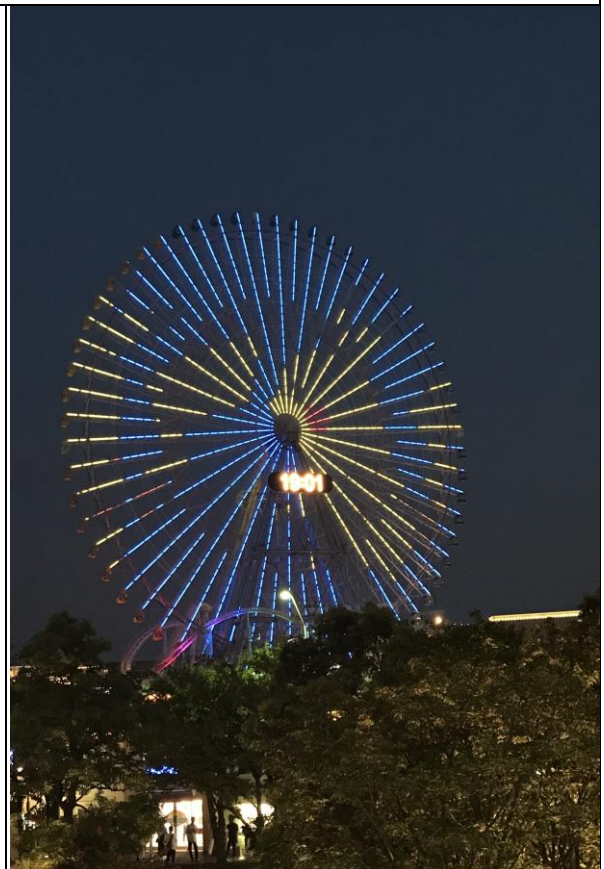
說明：松村先生と私(106/09/27)



説明：寶可夢活動(106/08/12)



説明：在日本考日檢(106/07/02)



説明：皮卡丘摩天輪限定版(106/08/12)



説明：新宿之眼(106/08/03)



説明：沖繩魚市場海鮮(106/08/30)



說明：涉谷109(106/06/20)



說明：上班日常(每天)



說明：江島神社(106/04/19)



說明：鎌倉高校前(106/04/19)



說明：辦理短期滞在轉簽(106/08/29)



說明：放鬆壓力泡溫泉(106/05/25)



說明：美國村(106/0/09/02)



說明：古宇利大橋(106/08/31)



説明：櫻花妹吃小黃瓜(106/07/25)



説明：石垣牛配啤酒(106/08/31)



説明：ミュージアムの飲み会(106/03/27)



説明：CR3人娘の送別会(106/08/27)



説明：忠犬小八(106/06/20)



説明：プリクラ(106/09/02)



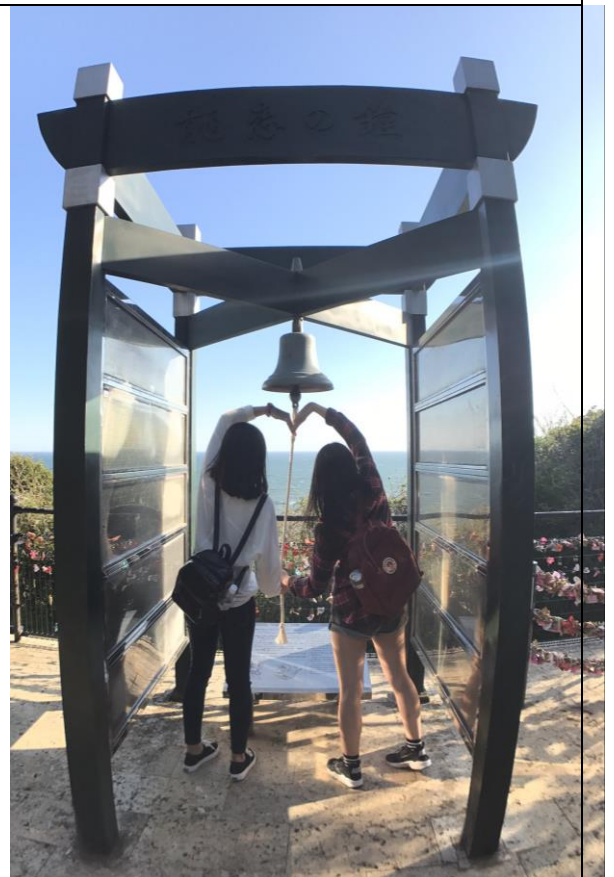
説明：恐龍展(106/07/19)



說明：自己畫的展示品（右）(106/07/18)



說明：迪士尼小電車與高中情侶(106/05/23)



說明：江之島龍戀之鐘(106/06/20)



說明：富士急(106/07/18)



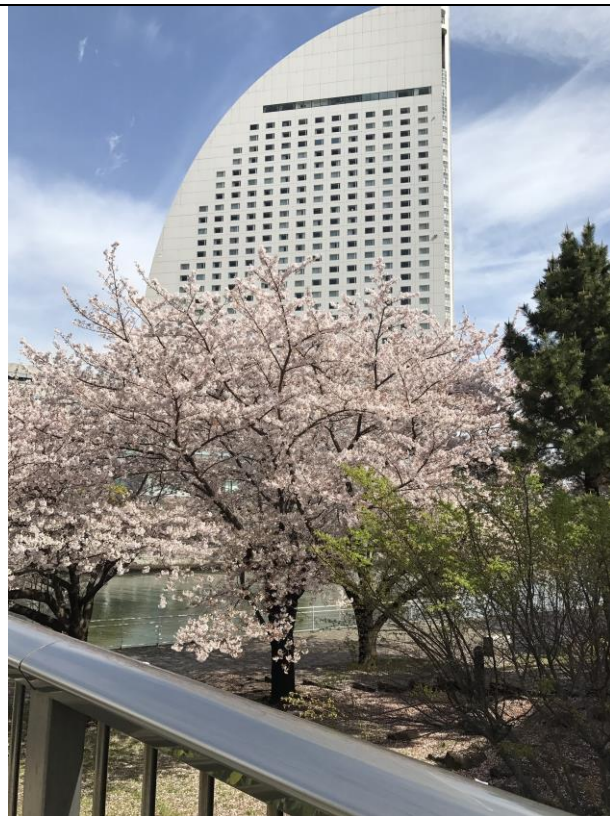
說明：鎌倉大佛 (106/06/19)



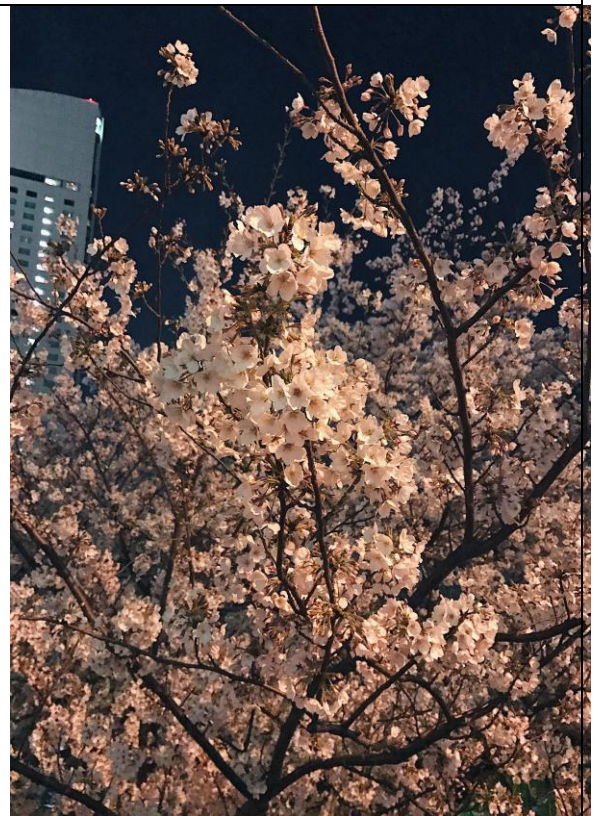
說明：原宿竹下通 (106/05/03)



說明：江之島上的貓咪(106/04/19)



說明：櫻花季(106/04/10)



說明：夜櫻(106/04/10)



説明：秋葉原(106/08/09)



説明：富士急(106/07/18)



説明：FUJIYAMA (106/07/18)



説明：横山さん、小松さん、大川さんと最後の日(106/09/03)



説明：晴空塔老夫老妻の合照 (106/07/25)



説明：像姊姊一樣的大川さん
(106/08/29)



説明：アメ横商店街(106/05/29)



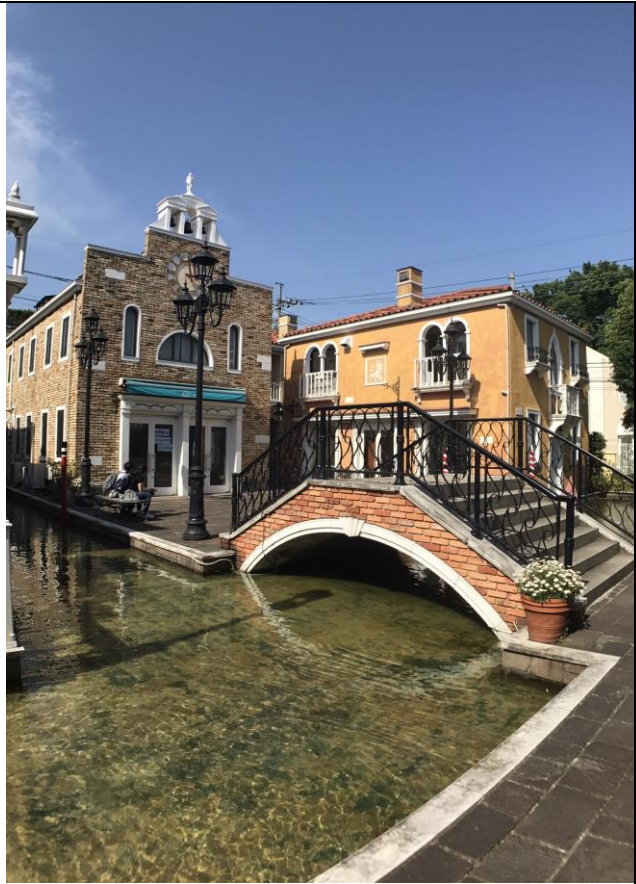
説明：箱根海盜船 (106/04/11)



説明：晴空塔(106/03/24)



說明：東京巨蛋(106/08/09)



說明：自由之丘 (106/05/22)



說明：跟同事一起到スポッチャ運動
(106/04/18)



說明：招財貓神社(106/08/03)



說明：中華街 (106/03/11)



說明：在明治神宮結婚的新人
(106/05/03)

九、 國外實習考評成績或評語

実習生評価証

HUANG YU RU 殿

- ・ 実習期間：2017年02月28日から2017年08月27日
- ・ 実習場所：日清食品ホールディングス株式会社
安藤百福発明記念館
- ・ 実習部署：チキンラーメンファクトリー

評価項目	評価内容	配点	評価
出勤実績	出勤日数 (130日)	15	15
	休暇 (51日)		
	欠勤 (0日)		
	遅刻・早退 (1日)		
日本語力	読解力	10	9
	会話力	10	9
	学習意欲	10	10
業務能力	習熟スピード・理解度	10	9
	勤務態度	10	10
	業務への積極性	10	10
	コミュニケーション・交流	10	10
生活	体調管理	5	5
	日本人交流	5	5
	生活態度	5	5
総合評価	コミュニケーション能力が高く、メンバーとの外出にも積極的に参加されました。業務中もとても堂々とされており、お客様の前では決して笑顔を絶やさず、とても安心感のある接客をして下さっていました。	100	97

平成29年8月28日
アデコ株式会社 横浜第2支社
横山 智也・大川 舞子

プログラム修了証

HUANG YU-RU 殿

あなたはアデコ「東京ワーホリプログラム」
第 27 期生として所定の課程を修了されたので
これを証します。

・ 実習科目

「日本語実習」・「サービス実習」

・ 実習期間

2017 年 02 月 28 日 から 2017 年 08 月 27 日

・ 実習場所

日清食品ホールディングス株式会社 安藤百福発明記念館

・ 導入研修・フォロー研修 (全 10 日間)

「日本語全般」・「日本慣習/礼儀」・「日本文化」・「日本地理」・

「目標管理 (PDCA 理論)」等

平成 29 年 8 月 28 日

アデコ株式会社

代表取締役社長 川崎 健一郎

